31983R0031

7.1.1983 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ L 5/1

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 31/83
ze dne 21. prosince 1982
o prozatímním společném opatření k restrukturalizaci rybolovu v pobřežních vodách a akvakultury

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ([1]),

s ohledem na stanovisko Shromáždění ([2]),

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (EHS) č. 101/76 ze dne 19. ledna 1976, kterým se stanoví společná strukturální politika pro odvětví rybolovu ([3]) v čl. 9 odst. 2 stanoví, že k uskutečnění cílů uvedených v odstavci 1 téhož článku se mohou přijmout společná opatření, týkají-li se cílů čl. 39 odst. 1 písm. a) Smlouvy; že tato společná opatření lze podle čl. 1 odst. 3 nařízení Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky ([4]), naposledy pozměněného nařízením (EHS) č. 3509/80 ([5]), financovat z orientační sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu, dále jen „fond“;

vzhledem k tomu, že akce směřující k restrukturalizaci rybolovu v pobřežních vodách je potřebná pro podporu racionálního využití dostupných zdrojů, optimální nasazení výrobních faktorů a pro zajištění odpovídající životní úrovně obyvatelstva živícího se rybolovem; že k tomuto účelu Komise Radě navrhla společné opatření k restrukturalizaci, modernizaci a rozvoji rybolovu a akvakultury ([6]); že Rada tento návrh ještě neschválila;

vzhledem k tomu, že nařízením (EHS) Rady č. 1852/78 ze dne 25. července 1978 o prozatímním společném opatření k restrukturalizaci rybolovu v pobřežních vodách ([7]), naposledy pozměněném nařízením (EHS) č. 2992/81 ([8]), bylo zaručeno, že fond do 31. prosince 1981 bude financovat investiční projekty mající za cíl rozvoj rybolovu v pobřežních vodách nebo rozvoj akvakultury; že toto opatření bylo určeno k tomu, aby podporovalo hlavně regiony, které mají zvláštní potíže při rozvoji výrobních struktur v dotčených oborech;

vzhledem k tomu, že až do rozhodnutí o všech strukturálních opatřeních, která se mají použít v rámci společné rybářské politiky, by se mělo zajistit pokračování takového opatření pro rok 1982;

vzhledem k tomu, že účast fondu v podobě kapitálového příspěvku ve výši maximálně 25 % investiční částky představuje přiměřený příspěvek k provedení investice;

vzhledem k tomu, že některé regiony Společenství se nacházejí v nepříznivé situaci z hlediska příjmů a nízké zaměstnanosti v rybolovu i v jiných oborech; že je třeba posílit opatření směřující ke strukturálnímu rozvoji těchto regionů;

vzhledem k tomu, že je třeba stanovit lhůty, ve kterých se musí Komisi předložit žádosti o příspěvek;

vzhledem k tomu, že žádosti o příspěvek, které jsou v rámci nařízení (EHS) č. 1852/78 podány poprvé a u nichž pro nedostatek prostředků nebylo možno poskytnout příspěvek z fondu, by měly být vzaty v úvahu v rámci tohoto nařízení;

([1]) Úř. věst. C 166, 3.7.1982, s. 4.
([2]) Úř. věst. C 238, 13.9.1982, s. 81.
([3]) Úř. věst. L 20, 28.1.1976, s. 19.
([4]) Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13.
([5]) Úř. věst. L 367, 31.12.1980, s. 87.
([6]) Úř. věst. C 243, 22.9.1980, s. 5.
([7]) Úř. věst. L 211, 1.8.1978, s. 30.
([8]) Úř. věst. L 299, 20.10.1981, s.24.

vzhledem k tomu, že by měl být stanoven účinný kontrolní postup a možnost pozastavení, krácení nebo škrtnutí příspěvků z fondu, aby bylo zaručeno, že budou příjemci dodržovat podmínky stanovené při poskytování příspěvků z fondu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I

Ustanovení o projektech

Článek 1

1. Fond se může pro rok 1982 podílet na financování investičních projektů, jež mají za cíl:

— rozvíjet rybolov v pobřežních vodách v regionech, kde to rybolovné možnosti dovolují,

— rozvíjet akvakulturu v regionech, které jsou pro ni obzvláště vhodné.

2. Soubor opatření stanovených tímto nařízením tvoří společné opatření ve smyslu čl. 6 odst. 1 nařízení (EHS) č. 729/70.

Článek 2

Pro účely tohoto nařízení se výrazem „projekt“ rozumí každý investiční projekt, jehož cílem je:

a) koupě nebo stavba nových rybářských plavidel a modernizace nebo přestavba jednoho nebo několika provozovaných rybářských plavidel;

b) stavba, vybavení nebo modernizace zařízení pro chov ryb, korýšů a měkkýšů ve slané nebo brakické vodě.

Článek 3

1. Aby bylo možno získat příspěvek z fondu, musejí se projekty podle čl. 2 písm. a) týkat rybářských plavidel o délce od 12 do 24 metrů mezi svislicemi. Nejnižší hodnotu 12 metrů lze snížit na 6 metrů u plavidel, která k rybolovu používají jiné metody než rybolov pomocí tažných sítí nebo košelkových nevodů a jejichž posádka sestává z osob provozujících rybolov jako hlavní zaměstnání.

Kromě toho, práce na modernizaci a přestavbě provozovaných rybářských plavidel uvedené v čl. 2 písm. a) musejí být velkého rozsahu, zaměřené na racionalizaci rybolovných činností, zvyšování trvanlivost úlovků nebo úspory energie a činit nejméně 65 000 ECU na projekt.

2. Pro poskytnutí příspěvků z fondu se akvakulturní projekty uvedené v čl. 2 písm. b) musejí týkat rozmnožování a růstu ryb, korýšů nebo měkkýšů k obchodním účelům.

Článek 4

1. Projekty musejí skýtat dostatečnou záruku ziskovosti a trvale hospodářsky přispívat ke zlepšení struktur dotčeného odvětví.

2. Příspěvek z fondu je v první řadě určen na projekty, které výhodné pro regiony, pro něž je obzvlášť obtížné dostát požadavku rozvoje výrobních struktur, a které rovněž splňují jedno z těchto kritérií:

— přispívají k racionální orientaci produkce a k lepšímu zásobení trhu,

— umožňují diverzifikaci rybolovné činnosti, zejména používáním různých rybolovných metod v závislosti na zdrojích dostupných v dotčených rybolovných pásmech,

— přispívají k přizpůsobování stávajících rybolovných kapacit v závislosti na požadavcích na zachování biologických zdrojů moří,

— zlepšují úroveň zaměstnanosti v rybolovu v pobřežních vodách nebo v akvakultuře,

— zlepšují pracovní podmínky a především bezpečnost práce dotčených pracovníků.

Článek 5

Dotčený členský stát předloží Komisi pro každý projekt doklad potvrzující, že:

a) u rybářských plavidel

— případné zvyšování produkce odpovídá skutečným možnostem odlovu,

— velitel příslušného plavidla má potřebnou kvalifikaci, aby mohl co nejlépe využít zařízení plavidla,

b) u akvakultury

— druhy, jichž se projekt týká, již byly chovány k obchodním účelům.

Článek 6

1. Příspěvek fondu je poskytován formou kapitálového příspěvku realizovaného jednou nebo několika platbami.

2. Pro každý projekt platí tyto podmínky:

a) finanční účast příjemce příspěvku musí činit nejméně 50 % celkové investice;

b) finanční účast dotčeného členského státu musí činit nejméně 5 % celkové investice;

c) příspěvek z fondu smí činit nejvýše 25 % celkové investice.

3. Odchylně od odstavce 2 platí pro Řecko, Grónsko, Irsko, Severní Irsko, italské Mezzogiorno a francouzské zámořské departementy tyto podmínky:

a) finanční účast příjemce příspěvku musí činit nejméně 25 % celkové investice;

b) finanční účast dotčeného členského státu musí činit nejméně 5 % celkové investice;

c) příspěvek z fondu smí činit nejvýše 50 % celkové investice.

HLAVA II

Obecná a finanční ustanovení

Článek 7

Celkové náklady společného opatření jdoucí k tíži fondu se odhadují na 30 milionů ECU. Toto číslo slouží pouze jako orientační.

Článek 8

1. Žádosti o poskytnutí příspěvku z fondu musejí být předloženy Komisi do 1. února 1983. Komise o těchto žádostech rozhodne do 31. července 1983.

2. Žádost o poskytnutí příspěvku z fondu musí být podána prostřednictvím dotčeného členského státu a musí být tímto členským státem schválena.

3. Žádosti o poskytnutí příspěvku, které jsou v rámci nařízení (EHS) č. 1852/78 podány poprvé a kterým pro nedostatek prostředků nemohl být poskytnut příspěvek z fondu, mohou být vzaty v úvahu v rámci tohoto nařízení a podle podmínek v něm stanovených.

Článek 9

1. O poskytnutí příspěvků z fondu se rozhodne postupem podle článku 12 po projednání finančních aspektů s výborem fondu.

2. Rozhodnutí se oznamuje dotčenému členskému státu a příjemci příspěvku.

Článek 10

1. Příspěvek z fondu obdrží fyzické a právnické osoby nebo jejich sdružení, které nesou konečnou finanční zodpovědnost za projekt.

Příspěvky z fondu se vyplácejí prostřednictvím organizací určených k tomuto účelu dotčeným členským státem.

2. Orgán nebo organizace určený(á) k tomuto účelu dotčeným členským státem, doručí Komisi na její žádost všechny doklady a ostatní dokumenty, z nichž vyplývá, že u každého projektu byly splněny finanční nebo jiné podmínky. Komise případně může provést inspekční návštěvu na místě.

Po projednání finančních aspektů s výborem fondu může Komise postupem podle článku 12 rozhodnout o pozastavení, krácení nebo škrtnutí příspěvku z fondu, pokud:

— projekt nebyl proveden podle původního plánu nebo

— nebyly splněny určité předepsané podmínky nebo

— příjemce příspěvku, v rozporu s údaji obsaženými v jeho žádosti a převzatými do rozhodnutí o poskytnutí příspěvku, nezahájí během lhůty dvou let po oznámení tohoto rozhodnutí práce a nepředloží před uplynutím této lhůty dostatečné záruky, že bude projekt proveden.

Rozhodnutí se oznamuje dotčenému členskému státu a příjemci.

Komise bude vymáhat příspěvky vyplacené neprávem.

3. Aniž je dotčen čl. 108 odst. 3 finančního nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství [1] ve znění nařízení (ESUO, EHS, Euratom) č. 1252/79 [2], může být přidělená částka uvolněná rozhodnutím podle odstavce 2 druhého pododstavce nebo tím, že příjemce částky upustí od provedení projektu nebo omezí investice plánované v rozhodnutí o poskytnutí příspěvku, použita na financování jiných projektů.

Článek 11

Údaje, které musejí být obsaženy v žádostech o poskytnutí příspěvku z fondu uvedených v článku 8, a forma, v jaké se projekty předkládají, jsou uvedeny v nařízení (EHS) Komise č. 1898/80 [3].

[1] Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.
[2] Úř. věst. L 160, 28.6.1979, s. 1.
[3] Úř. věst. L 187, 21.7.1980, s. 1.

Článek 12

1. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, přednese věc Stálému výboru pro rybolov jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce členského státu.

2. Zástupce Komise předloží návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou 45 hlasů, přičemž hlasům členských států je přidělena váha podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy. Předseda nehlasuje.

3. Komise přijme opatření, která jsou okamžitě použitelná. Pokud však tato opatření nejsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rybolov, sdělí je Komise neprodleně Radě; v tomto případě může Komise nejvýše o jeden měsíc ode dne tohoto sdělení odložit použitelnost opatření, o kterých rozhodla. Rada může kvalifikovanou většinou přijmout ve lhůtě jednoho měsíce jiná opatření.

Článek 13

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 1982.

Za Radu

předseda

O. MØLLER